

200

**pcs cold white/warm white micro LEDs
db hideghér/melegfehér micro LED
ks studených bielych/teplých bielych micro LED
buc microLED-uri, albă,lumină rece/lumină caldă
kom hladnobielih/toplobielih micro LED dioda
micro LED s studené bilé/tepľé bílé světlo
komada hladne bijele/tople bijele mikro LED diode**



MICRO LED LIGHT CHAIN BUNDLE • MICRO LED-ES FÉNYFÜZÉRKÖTEG • ZVÄZOK MICRO LED SVIETIACICH REŤAZCOV • SET GHIRLANDE CU LED-URI MICRO • SVETLEČÍ NÍZ SA MICRO LED DIODAMA • SVAZEK SVĚTELNEHO ŘETĚZU S MICRO LED DIODAMI • SVJETLEČI LANAC SA MICRO LED ŽARULJICAMA

EN INSTRUCTIONS / WARNING

Do not connect the chain to the supply while it is in the packing. • Do not operate the product in its packaging. • Do not operate the light strip with poorly fitting connectors. • Warning - this lighting chain must not be used without all the gaskets being in place. • Can only be connected to power outlets rated IPX4. • The power cable is not user replaceable. If it becomes damaged, the product should be discarded. • Do not connect this light strip electrically to another one. • The light chain is not suitable looping-in installation. • Be careful not lead the product immediately next to flammable materials when operating. • The light sources in the product are not replaceable. At the end of the light sources lifetime, the entire product must be replaced. • Where breakage or damage to lamps occurs the chain must not be used nor energised but disposed of safely. • Use only with the enclosed power supply. • Power off the adapter when not in use. • Do not operate the light strip without supervision. • The product is not a toy. Keep out of reach of children. • This product is intended to be used as ornamental lighting and is not suitable for illuminating domestic premises. • In case of any malfunction, immediately power off the light strip and seek the assistance of a specialist. • Meaning of IP44: Protected from the entry of solid objects larger than 1 mm in size. Protected from splashing water (from all directions).

Waste equipment must be collected and disposed separately from household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of the product at a specialized center in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.

H HASZNÁLATI UTASÍTÁS / FIGYELMETZETÉS

• Ne helyezz áram alá a termékét, amíg az a csomagolásban van. • A terméket a csomagolásban ne üzemeltesse! • Az izzósor a használta sérül, rosszul tömítő csatlakozásokkal! • Ez a fűzött tilos addig használni, amíg a tömítések nincsenek a helyükön. • Csak IPX4 névleges értékű csatlakozóvalzatokhoz csatlakozzatható! • A hálózati csatlakozóvezeték nem cserélhető. Ha megsérül, a termékkel meg kell semmisíteni. • Ez a fűzött nem szabad másik fűzérrel villamosan összekapcsolni. • Ez a fűzött felülzölt szerelesére nem alkalmas. • Ügyeljen rá, hogy a termék működés közben ne kerüljön gyűlékony anyag közvetlen közelébe! • A terméken a fényparások nem cserélhetők; a fényparás előttátra végén a teljes termékkel cserélheti ki! • A fényparás sérülése vagy törése esetén a termék ne használja tovább, áramlátsáta, majd biztonságosan semmisítse meg. • Csak a termékkel szállított hálózati adapterrel használható! • Használatain kívül áramlátsáta az adapterrel! • Felügyelet nélkül ne üzemeltesse az izzósort! • A termék nem járhat, gyermek kezébe ne kerüljön! • Atermék rendeltekére dekoráció világítás, nem alkalmas háztartási helyiségek megvilágítására. • Bárminem meghibásodás esetén áramtalanítás az izzósor és forduljon szakemberhez! • IP44 jelentései: 1 mm-nél nagyobb szálral testek behatólása elől védejt. Freccsenek vissza minden irányból.

• A hulládékka vált berendezést elkülnövelni gyűjtse, ne dobj a háztartási hulládékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulládékka vált berendezés ténylegesen áthaladhat a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezésessel jellegében és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezett elektronikai hulládék átvételeinek szakszerű hulládékgyűjtő helyen is. Ezzel On védi a környezetet, embertársai és a saját egészséget. Kérdez esetén keresse a helyi hulládékkezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatakat vallaljuk, az azokkal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljük. Tájékoztatás a hulládékkezelésről: www.somogyi.hu

Gyártó: SOMOGYI ELEKTRONIC • H – 9027 Győr, Gesztenyefút 3. • www.somogyi.hu • Származási hely: Kina

SK NÁVOD NA POUŽITIE / UPOZORNENIA

• Nepripájaj reťazec na napájanie, ak je ešte v obale. • Nepripájaj reťazec na napájanie, ak je v obale, ktorý nie je prispôsobený na predvádzanie! • Reťazec nepoužívajte v prípade, ak sú tesnenia úchytov žiaroviek poškodené! • Nepripájaj reťazec na napájanie, kým tesnenia nie sú na svojich miestach. • Pripravte len k zásuvke s IP 4x ochranou! • Sieťový prepoviacajúci kábel alebo šnúra sa nedajú vymeniť. Ak sa šnúra poškodi, výrobok sa musí vyradiť! • Nesprávny reťazec elektricky s dalsím rezistom! • Tento reťazec nie je vhodný na sériové zapojenie. • Dbaťte na to, aby sa reťazec počas prevádzky nedostal do blízkosti horľavých materiálov! • Žiarovky v reťazi sú nevymeniteľné, po skončení životnosti žiarovky treba vymeniť celý výrobok. • V prípade poškodenia alebo rozbitia žiarovky výrobok dalej nepoužívajte, odpojte od elektrickej energie a bezpečným spôsobom zlikvidujte. • Výrobok používajte len s adaptérom nachádzajúcim sa v balení! • Keď výrobok nepoužívate, odpojte adaptér od elektrickej siete! • Nepoužívajte výrobok bez dorozu! • Výrobok nie je hráčka, nepatri do ruky detí! • Ten to výrobok používajte na dekoráciu osvetlenie, nie je určený na osvetlenie domácností! • Pri aklejkej poruche výrobku, odpojte ho od elektrickej siete a obráťte sa na odborníka! • Vysvetlivka IP44: ochrana proti vniknutiu väčších predmetov ako 1 mm, ochrana proti strelkajúcej vode (z akejkoľvek strany).

• Výrobok nevyhľadujte do bežného domáceho odpadu, separujte oddeleno, lebo môže obsahovať súčiastky nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie! Za účelom riadenia likvidácie výrobku odvzdajte ho na mieste predaja, kde bude prijatý zdravie, respektive u predajcu, ktorý predáva identický výrobok vzhľadom na jeho ráz a funkciu. Výrobok môžete odvodať aj miestnej organizácii zaobrábajúcej sa likvidáciou elektroodpadu. Tým chránite životné prostredie, ľudske a teda aj vlastné zdravie. Prípadné otázky Vám zodpovie Váš predajca alebo miestna organizácia zaobrábajúca sa likvidáciou elektroodpadu.

Distributör: SOMOGYI ELEKTRONIC SLOVENSKO s.r.o. • Gútsky rad 3, 945 01 Komárno, SK • Tel.: +421/0 357902400 • www.somogyi.sk • Krajina pôvodu: Čína

RO MOD DE UTILIZARE / ATENȚIONĂRI

• Nu puneti sub tensiune un produs care încă este în ambalaj! • Produsul nu se pune în funcție în ambalaj! • Nu utilizați ghirlanda dacă conexiunile sunt deteriorate sau fără sigilare corespunzătoare! • Este interzisă utilizarea produsului până când nu este este sigilat conspunzător. • Produsul poate fi conectat numai la sursori cu valoare nominală IPX4! • Cablul de rețea nu poate fi schimbat. Dacă se deteriorăza, trebuie să se schimbe produsul. • Această ghirlandă nu poate fi conectată electric cu altă ghirlandă! • Această ghirlandă nu este adecvată pentru montaj în serie. • Asigurați-vă că în timpul funcționării produsul să nu fie în imediata apropiere a unor materiale inflamabile! • În acest produs sursele de lumină nu pot fi schimbate; la sfârșitul duratei de viață a sursei de lumină, trebuie să se schimbe întregul produs. • În cazul în care surse de lumină este deteriorată sau avariată, întreperi utilizarea produsului, trebuie să se deconecteze de la rețea, și neutralizați în condiții de siguranță. • Poate fi folosit numai cu adaptorul de rețea furnizat împreună cu produsul! • Dacă produsul nu este folosit, deconectați adaptorul! • Nu lasați ghirlanda în funcție fară supraveghere! • Produsul nu este jucărie, a nu se lăsa la îndemâna copiilor! • Produsul este conceput pentru iluminare decorativă, nu este adecvat pentru iluminarea încăperilor. • În cazul oricarei defecțiuni decuplați ghirlanda și adresați-vă unui specialist! • Semnificație IP 44: oferă protecție împotriva pătrunderii corpurilor solide mai mari de 1 mm. Oferă protecție pentru stropirea cu apă (din orice direcție).

• Colectați în mod separat echipamentul devenit deșeu, nu-l aruncați în gunoiul menajer, pentru că echipamentul poate conține și componente periculoase pentru mediul înconjurător sau pentru sănătatea omului! Echipamentul uzat sau devenit deșeu poate fi predat nerambursabil la locul de vânzare al acestuia sau la toți distribuitorii care au puțin în circulație produse cu caracteristici și funcționalități similare. Poate fi de asemenea predat la punctele de colectare specializate în recuperarea deșeurilor electronice. Prin aceasta protejează mediul înconjurător, sănătatea Dumneavoastră și a semenilor. În cazul în care aveți întrebări, vă rugăm să lăsați legătura cu organizația locală de tratare a deșeurilor. Ne asumăm obligația de a prevedea legalele privind producătorii? • Suportăm cheltuielile legate de acestă obligație.

Distribuitor: S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L. • J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195 • Cluj-Napoca, județul Cluj, România, Str. Prof. Dr. Gheorghe Marinescu, nr. 2, Cod poștal: 400337 • Tel.: +40 264 406 488, Fax: +40 264 406 489 • www.somogyi.ro • Jara de origine: China

ML 200/WH; ML 200/WW

SRB UPUTSTVO ZA UPOTREBU / NAPOMENA

(SRB) • Proizvod ne uključujte u struju dok je u ambalaži! • Proizvod ne koristite sa neispravnim oštećenjem priključnicama! • Zabranjeno je upotreba ovog proizvoda kod zapitivaču nisu postavljeni. • Smre se priključujete samo u utičnice sa IPX4 označkom! • Oštećeni priključni kabel nije zamjenjiv. Ako se desi oštećenje, proizvod više nije za upotrebu. • Zabranjeno povezivanje sa drugim dekorativnim svetlima! • Ovaj svetleći niz se ne smre povezivati sa drugim nizovima. • Obraćajte pažnju da u toku rada proizvod ne bude u blizini zapaljivih materijala! • Izvor svetlosti nije zamjenjiv! Nakon isteka radnog veka, mora se menjati čitav proizvod. • U slučaju bilo kakvog oštećenja, proizvod se ne sme dalje koristiti, isključite je iz struje i bezbedno je unistite. • Upotrebjavajte samo sa prizenjenim strujnim adaptatorom! • Nakon upotrebe, strujni adaptér isključite iz struje! • Proizvod ne ostavljavajte da radi bez nadzora! • Ovaj proizvod nije igračka, ne davati deo da igraju snimi! • Izdelek je namenjen za dekorativno razsvjetljavanje „ni primeren za razsvjetljivanje u gospodinjstvu“. • U slučaju bilo kakve nepravilnosti, odmah isključite proizvod i obratite se stručnom licu! • IP44 označka: zaštićena od prodata cesticu većih od 1mm, zaštićena od prskajuće vode (z svih pravaca).

(SRB) Uredaje kojima je istekao radni vek sakupljajte posebno, ne mešajte ih sa komunalnim otpadom, to ošteteće životnu sredinu i može da narusi zdravlje ljudi i životinja! Ovakvi se uređaji mogu predati na reciklažu u prodavnicama gde ste ih kupili ili prodavnicama koje prodaju slične proizvode. Elektronski otpad se može predati i određenim reciklažnim centrima. Ovim stiže okolinu, svoje zdravlje i zdravlje svojih sunarodnika. U slučaju nedoumica kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema važećim propisima prihvatajmo i smošimo svu odgovornost.

Uvoznički za SRB: ELEMENTA d.o.o. • Jovana Mišića 56, 24000 Subotica, Srbija • Tel: +381(0)24 686 270 • www.elementa.rs • Zemlja uvoza: Mađarska • Zemlja porekla: Kina • Proizvod: Somogyi Elektronic Kit.

CZ NÁVOD K POUŽITÍ / UPOZORNĚNÍ

• Produkt nikdy nepoužívejte do elektrické sítě, dokud se nachází v obalu! • Produkt nikdy neuvažujte do provozu v balení! • Světelný řetěz nikdy nepoužívejte s poškozenými, nedostatečně izolujícími spojovacími prvky! • Tento světelný řetěz je zakázáno používat, dokud není veškeré těsnění správné na místě! • Je dovoleno zapojit výhradně do zásuvek s nominální hodnotou IPX4! • Přívodní síťový kabel nelze vyměnit! • Ováj světlo výrobek musí být zlikvidován. • Je zakázáno tento světelný řetěz elektricky propojovat s jiným řetězem. • Tento světelný řetěz není vhodný k sítěmu výpojování. • Dbejte, aby produkty nebyly používány v blízkosti horlavých látek! • Světelný řetěz zdroj výrobku vyměňte za výrobku vyměňovat! • Po skončení životnosti světelného řetězu zdroje je nutné vyměnit celý výrobek! • V případě poškození nebo rozbití světelného řetězu výrobek dál nepoužívejte, odpojte jej z elektrické sítě a polohu bezpečným způsobem zlikvidujte. • Je dovoleno používat výhradně se sítivým adaptérem dodávaným společně s výrobkem! • Jestliže nebudete výrobek používat, odpojte adaptér z elektrické sítě! • Světelný řetěz neprovozujte bez dozoru! • Výrobek není hračka, nedávejte ho rukou dětem! • Úřením tohoto výrobku je dekorativní osvětlení, není vhodný jako zdroj osvětlení v domácnosti! • V případě jakéhokoli závady světelný řetěz vyměňte za elektrické sítě a kontaktujte odborníka! • Výklad IP44:

(SRB) Přístroje, které již nebudete používat, shromažďujte zvlášť a tyto nevhodujte do běžného komunálního odpadu, protože mohou obsahovat látky nebezpečné pro životní prostředí nebo škodlivé lidskému zdraví! Nepotřebné nebo nepoužitelné přístroje můžete zdarma odevzdat v místě distribuce, respektive u všech takových distributorů, kteří se zabývají prodejem zařízení, která mají stejné parametry a funkci. Odevzdat můžete i v sítích místech určených ke shromažďování elektronického odpadu. Tak chráníte životní prostředí, své zdraví a zdraví ostatních. V případě jakéhokoli dotazu kontaktujte místní organizaci zabývající se zpracováváním odpadu. Ulohy předepsané příslušnými právními predpisy vztahujíce se na výrobce vykonáváme a neseme s tímto spojené případné náklady.

(SRB) Uredaji, ktorí je odlažia u otpadu sa trebaju izdvojeno prikupiť, odvodenie od otpadu je kučastná, keď možu u sebi sadzriť komponente, ktoré sú opasne po okoliši a ľudské zdravie! Koristenie li uredaji, ktorí je odlažia u otpadu sa bezplatne mogu odnájet na miesto rjivojho distribucie, odnosno kod takvog distributera koji vrši prodaju uredaja istih karakteristika i funkcije. Mogu se odložiti i na depozitima koji su specijalizirani za odlaganje elektronskog otpada. Ovime V štite Vaš okoliš, Vaše i zdravje drugih ljudi. Ukoliko imate pitanja, obratite se lokalnoj organizaciji za odlaganje otpada. Prihvaćamo na sebe zakonom određene obveze koje su propisane za proizvođače i sve troškove koji su u vezi s tim. Uvoznički za HR: ZED d.o.o. • Industrijska c. 5, 10360 Sesvete, Hrvatska • Tel: +385 1 2006 148 • Uvoznički za BiH: DIGITALIS d.o.o. • M.Spahe 2A/30, 72290 Novi Travnik, BiH • Tel: +387 61 095 056 • www.zed.hr • Uvoznički za SRB: DIGITALIS d.o.o. • M.Spahe 2A/30, 72290 Novi Travnik, BiH • Tel: +387 61 095 056 • www.digitalis.ba • Zemlja podrijetla: Kina • Proizvod: Somogyi Elektronic Kit, Gesztenyefut 3, 9027 Győr, Mađarska

HR UPUTA ZA UPORABU / UPOZORENJA

(HR) • Nemojte spašati vjenjac na izvor napajanja sve dok je u ambalaži! • Proizvod se ne smije koristiti u ambalaži! • Kod niza žarulja se ne smiju koristiti oštetečeni spojevi i spojevi s lošim tvrdjenjem! • Upozorenje: ovaj rasvetljivi lanac se ne smije koristiti ako nisu sve brte na mjestu. • Može se priključiti isključivo u utičnicu IPX4 nazivne vrijednosti! • Kabel za napajanje se ne može zamjeniti. Ako se ošteti, provjerite se vise ne smije koristiti. • Ovaj vjenjac ne je smije električno povezati s drugim vjenjem! • Ovaj vjenjac nije pogodan za kružno povezivanje. • Pazio da proizvod tijekom funkcioniranja ide do neposredno blizini zapaljivih tvari! • Izvor svjetlosti u proizvodu se ne mogu mijenjati! Po završetku rada, proizvod se mora zamjeniti. • Ako nastane prekid ili oštećenje žarulje vjenjac se ne smije koristiti sa poponom zbrinuti vjenjac na siguran način. • Može se koristiti isključivo uz adaptér za struju koji je bio priložen uz proizvod! • Kad ne koristite proizvod isključite adaptér iz struje! • Niz žarulja se ne smije koristiti bez nadzora! • Proizvod nije igračka, stoga ne smje dospijeti u ruke dječi! • Proizvod predstavlja dekorativsko osvjetljenje, nije pogodan za rasvjetlu u kućanstvu. • U slučaju bilo kakvog oštećenja isključite niz žarulja iz struje i obratite se stručnoj osobi! • IP44 označka: zaštićena od prodata crvitča tijela većih od 1 mm. Zaštićena od prskajuće vode (z svih pravaca).

(HR) Uredaji koji se odlažu u otpad se trebaju izdvojeno prikupljati, odvodenje od otpada je kućanstva, jer mogu u sebi sadzriť komponente koje su opasne po okoliš i ljudsko zdravje! Koristeni li uredaji koji se odlažu u otpad se bezplatno mogu odnijeti na mjesto rjivojho distribucije, odnosno kod takvog distributera koji vrši prodaju uredaja istih karakteristika i funkcije. Mogu se odložiti i na depozitima koji su specijalizirani za odlaganje elektronskog otpada. Ovime V štite Vaš okoliš, Vaše i zdravje drugih ljudi. Ukoliko imate pitanja, obratite se lokalnoj organizaciji za odlaganje otpada. Prihvaćamo na sebe zakonom određene obveze koje su propisane za proizvođače i sve troškove koji su u vezi s tim.

Uvoznički za HR: ZED d.o.o. • Industrijska c. 5, 10360 Sesvete, Hrvatska • Tel: +385 1 2006 148 • www.zed.hr • Uvoznički za BiH: DIGITALIS d.o.o. • M.Spahe 2A/30, 72290 Novi Travnik, BiH • Tel: +387 61 095 056 • www.digitalis.ba • Zemlja podrijetla: Kina • Proizvod: Somogyi Elektronic Kit, Gesztenyefut 3, 9027 Győr, Mađarska

SOMOGYI ELEKTRONIC®

200 x 3,5 V • 0,06 W

Σ 3,5 V / Σ 2,1 W

PRI: 230 V~ / 50 Hz • SEC: 3,5 V= / max. 2,1 W • IP44